

NOTES EN VUE D'UNE ALLOCUTION PRONONCÉE PAR
LE MAJOR-GÉNÉRAL CARON,
CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE L'ARMÉE DE TERRE PAR INTÉRIM,
DEVANT LA
CONFÉRENCE DES ASSOCIATIONS DE LA DÉFENSE
OTTAWA
LE 26 FÉVRIER 2004

SEUL LE TEXTE PRONONCÉ FAIT FOI

DIAPOSITIVE

Introduction

GÉNÉRAL EVRAIRE, GÉNÉRAL MACNAMARA, COLONEL PELLERIN, MEMBRES DE
LA CONFÉRENCE DES ASSOCIATIONS DE LA DÉFENSE, MESDAMES ET
MESSIEURS, BONJOUR.

JE SUIS HEUREUX DE PRENDRE LA PAROLE DEVANT VOUS, DISTINGUÉS
MEMBRES DE LA CONFÉRENCE.

JE N'AI PAS À VOUS RAPPELER QUE L'ARMÉE DE TERRE A ÉTÉ EXTRÊMEMENT
OCCUPÉE DEPUIS QUE LE GÉNÉRAL JEFFERY S'EST ADRESSÉ À VOUS L'AN
DERNIER. C'EST QUE L'ARMÉE DE TERRE CONDUIT DES OPÉRATIONS TRÈS
EXIGEANTES, TOUT EN PROCÉDANT À UNE TRANSFORMATION EN PROFONDEUR.
ELLE DOIT S'APPUYER SUR SES EXCELLENTES TRADITIONS POUR PROGRESSER
VERS LA CONSTITUTION D'UNE FORCE TERRESTRE VIABLE ET APTE AU
COMBAT, EN VUE DE RELEVER LES DÉFIS DE CE DÉBUT DE SIÈCLE. J'AIMERAIS
VOUS DIRE BRIÈVEMENT OÙ NOUS EN SOMMES DANS CETTE TRANSFORMATION
ET VOUS EXPLIQUER LES RAISONS POUR LESQUELLES NOUS ENVISAGEONS
L'AVENIR AVEC PLUS D'OPTIMISME QU'AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES,
MALGRÉ LES TÂCHES ARDUES ET IMPORTANTES QUI NOUS ATTENDENT.

DIAPOSITIVE

THE ARMY HAS FACED AN EXTREMELY BRISK OP TEMPO IN RECENT YEARS AND
THAT CONTINUES TODAY. IN BOSNIA, IN AFGHANISTAN, WITH UNITED NATIONS
CONTINGENTS IN THE MIDDLE EAST AND ELSEWHERE, OUR SOLDIERS
REPRESENT ALL CANADIANS WITH DISTINCTION WHEREVER THEY DEPLOY.
SADLY, THEY SOMETIMES DO SO AT GREAT COST. THREE TIMES IN JUST THE
LAST TWO YEARS, THE NATION HAS GRIEVED FOR SOLDIERS KILLED IN
AFGHANISTAN. BUT THEY DID NOT DIE IN VAIN. THEY WERE PROUD OF THEIR

SERVICE TO CANADA AND THE PROTECTION THEY BROUGHT TO OTHERS WHO DO NOT ENJOY THE RELATIVE PEACE AND PROSPERITY WE DO.

SLIDE

DURING HIS EXEMPLARY SERVICE AS COMMANDER, GENERAL JEFFERY OVERSAW THE DEVELOPMENT OF THE ARMY STRATEGY, A BLUEPRINT FOR BUILDING THE LAND FORCE WE WILL REQUIRE FOR THE CHALLENGES OF A DANGEROUS WORLD AND DANGEROUS TIMES. GENERAL HILLIER HAS PUT HIS MARK ON THAT EFFORT AND I AM CONTINUING THE IMPLEMENTATION OF THAT STRATEGY.

IN ORDER TO ACHIEVE THE GOAL OF A SUSTAINABLE ARMY, WE HAVE INTRODUCED A SYSTEM OF MANAGED READINESS. IT GIVES UNITS A PERIOD TO RECONSTITUTE THEMSELVES AND ANOTHER FOR TRAINING BEFORE MOVING TO THE THIRD PHASE OF HIGH READINESS. THIS SYSTEM WILL RESULT IN A MORE SUSTAINABLE FORCE WHILE GIVING SOLDIERS AND THEIR FAMILIES A GREATER MEASURE OF PREDICTABILITY IN THEIR LIVES AND CAREERS. WE ARE ALSO INTRODUCING A SYSTEM OF WHOLE FLEET MANAGEMENT, DESIGNED TO MAKE THE MOST EFFICIENT USE OF OUR EQUIPMENT FOR TRAINING AND OPERATIONS.

SLIDE

LE GOUVERNEMENT DU CANADA RECONNAIT QUE LA CADENCE OPÉRATIONNELLE ÉLEVÉE DE CES DERNIÈRES ANNÉES A EU DE LOURDES CONSÉQUENCES POUR L'ARMÉE DE TERRE. C'EST POURQUOI NOUS ENTAMONS

UNE PÉRIODE DE RÉGÉNÉRATION. DE CONCERT AVEC NOS ALLIÉS DE L'OTAN, NOUS DEVONS DÉTERMINER CE QUE SERA NOTRE FUTURE CONTRIBUTION EN AFGHANISTAN. NOUS NE SERONS SÛREMENT PAS EN MESURE D'Y ENGAGER AUTANT DE TROUPES QU'ACTUELLEMENT. DE MÊME, EN BOSNIE, NOUS ENVISAGEONS DE DIMINUER DE BEAUCOUP LE NOMBRE DE MILITAIRES AFFECTÉS À LA ROTO 14, PRÉVUE POUR CE PRINTEMPS, ET NOUS CONTINUERONS À MODIFIER NOS PROJETS EN FONCTION DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION ET DES PLANS DE L'OTAN.

CETTE BAISSSE DE NOTRE CONTRIBUTION DONNERA À TOUT LE MONDE LE TEMPS DE SOUFFLER UN PEU. ENTRE-TEMPS, NOUS METTRONS AU POINT D'AUTRES TACTIQUES ET UNE NOUVELLE DOCTRINE, AFIN DE TENIR COMPTE DES MOYENS TRÈS IMPRESSIONNANTS QUI SERONT PROGRESSIVEMENT MIS AU SERVICE DE LA FORCE DE CAMPAGNE. NOUS PROFITERONS PLEINEMENT DE CETTE PÉRIODE, DONC, TOUT EN NOUS ACHEMINANT PROGRESSIVEMENT VERS UNE AUGMENTATION DES ACTIVITÉS À L'AUTOMNE DE 2005.

DIAPOSITIVE

THE FALL OF 2005 WILL MARK AN IMPORTANT WATERSHED FOR THE ARMY WHEN WE CONDUCT THE FIRST MAJOR EXERCISE AT THE CANADIAN MANOEUVRE TRAINING CENTRE AT WAINWRIGHT, ALBERTA. THIS STATE-OF-THE-ART FACILITY WILL ALLOW US TO CONDUCT FORCE-ON-FORCE EXERCISES, ALL OF IT COMPUTER-RECORDED FOR AFTER-ACTION ANALYSIS AND LESSONS LEARNED. THIS WILL ALLOW US TO TRAIN MORE EFFECTIVELY, TO GAUGE THE

READINESS LEVELS OF UNITS UP TO BRIGADE-LEVEL, AS WELL AS TO TEST THE TACTICS AND DOCTRINE DEVELOPED FOR NEW EQUIPMENT. HERE I AM NOT SIMPLY REFERRING TO THE REGULAR FORCE. THE ARMY RESERVES, THE OUTSTANDING YOUNG MEN AND WOMEN WHO BRING THEIR DEDICATION AND SPECIAL SKILL-SETS TO THE ARMY, WILL ALSO HAVE TO TRAIN TO THE REQUIREMENTS OF OUR IMPROVED CAPABILITY.

SLIDE

SINCE THE FALL OF 2000, OVER 2,000 NEW MEMBERS HAVE JOINED THE ARMY RESERVE. WE ARE CURRENTLY INCREASING STRENGTH BY 1500 OVER THE TWO YEARS BEGINNING IN APRIL 2003. WE ARE FIRMLY COMMITTED TO THE TRAINING AND EQUIPPING OF THESE NEW MEMBERS, AS WELL AS THE ACQUISITION OF CAPITAL EQUIPMENT FOR THE RESERVES.

THE ARMY IS INCREASINGLY DEPENDANT ON THESE YOUNG CANADIANS TO FULFILL OUR MISSION - ALONG WITH THEIR REGULAR TRAINING AND DUTIES THEY ARE ASSUMING NEW AND CHALLENGING ROLES WITHIN THE ARMY. WE ARE DEPENDING ON THEM TO EXPAND OUR CAPABILITY IN AREAS SUCH AS PSYOPS, DEFENSIVE CHEMICAL, BIOLOGICAL, RADIOLOGICAL, NUCLEAR CAPABILITY AND CIVILIAN-MILITARY COOPERATION, AN AREA WHERE THEY HAVE ALREADY SERVED US WELL ON OPERATIONS. ABOVE ALL, THE ARMY IS FIRMLY COMMITTED TO ENSURING THAT THEY ARE READY TO MEET THE CHALLENGES AHEAD.

SLIDE

WE ARE PROCEEDING WITH THE ACQUISITION OF FLEETS THAT WILL MAKE US AN AGILE, RAPID AND LETHAL FORCE ON THE GROUND. OUR NEW EQUIPMENT WILL INCLUDE A DIRECT-FIRE SYSTEM WHICH WILL GIVE US MUCH MORE APPROPRIATE CAPABILITY THAN WE HAVE IN OUR AGING LEOPARD TANKS. THE DIRECT-FIRE SYSTEM WILL INCLUDE THE MOBILE GUN SYSTEM, A 105 MM GUN AND OTHER WEAPONS SYSTEMS ON AN EIGHT-WHEELED CHASSIS. IT WILL INCLUDE WHEELED TOW UNDER ARMOUR AND EVENTUALLY, THE MULTI-MISSION EFFECTS VEHICLE, ESSENTIALLY ADATS MOUNTED ON AN EIGHT-WHEELED CHASSIS. THESE THREE VEHICLES WORKING TOGETHER WILL HAVE A RANGE OF 8000 METRES, A MIX OF NATO-STANDARD MUNITIONS AND SUPERSONIC MISSILES, AND GREAT PRECISION. IT WILL BE A LETHAL “SYSTEM OF SYSTEMS.”

WE MADE THE DECISION TO MOVE TO WHEELED, MEDIUM-WEIGHT FLEETS BECAUSE THIS IS WHAT OUR STRATEGY CALLS FOR. THIS APPROACH WILL PROVIDE US OPTIONS FOR THE EXPECTED OPERATIONS. I REFER TO OPERATIONS RANGING FROM PEACE SUPPORT MISSIONS TO HIGH INTENSITY CONFLICT - REQUIRE THE SPEED, AGILITY, DEPLOYABILITY AND FIREPOWER OF THESE PLATFORMS. AS GENERAL HILLIER HAS SAID, WE ARE NO LONGER PREPARING TO FIGHT THE BEAR AS WE DID DURING THE COLD WAR – WE ARE NOW PREPARING TO FIGHT MANY SNAKES IN A NON-CONTIGUOUS BATTLESPACE WHERE ENEMY COMBATANTS MINGLE FREELY WITH NON-

COMBATANTS AND HUMANITARIAN AID WORKERS. ALONG WITH OTHER WESTERN ARMIES, WE ARE REPLACING SHEER MASS WITH SPEED, AGILITY AND INFORMATION DOMINANCE. OUR FORCE PLANNING, FROM TRAINING TO PROCUREMENT, NOW REFLECTS THAT IMPERATIVE.

ABOVE ALL, WE WILL BE DEPLOYABLE IN A WORLD WHERE SPEED IS INCREASINGLY IMPORTANT IN LAND OPERATIONS. OF COURSE PROTECTION IS AN ISSUE, BUT WE WILL NOT PUT OUR PEOPLE AT UNNECESSARY, UNCALCULATED RISK. WE WILL INCLUDE AN ADD-ON ARMOUR PACKAGE WHEN WE NEED IT AND WE'LL FIGHT AND MOVE ACCORDINGLY. WE ARE WORKING TO COUNTER THE PRESENT THREAT OF THE RPG-7. BUT WE WILL BE FAR BETTER EQUIPPED FOR BOTH PEACE SUPPORT OPERATIONS AND HIGH INTENSITY CONFLICT THAN WE ARE TODAY. WITH THIS DIRECT-FIRE "SYSTEM OF SYSTEMS," WE ARE OFFERING THE GOVERNMENT OF CANADA GREATER CAPABILITY AND FLEXIBILITY THAN WE HAVE IN THE LEOPARD.

DIAPOSITIVE

CES NOUVELLES PLATES-FORMES SERONT EMPLOYÉES CONCURREMMENT AVEC LE COYOTE, CE VÉHICULE DE SURVEILLANCE QUI FAIT L'ENVIE DE BON NOMBRE D'ARMÉES ALLIÉES, AINSI QU'AVEC LE VBL III (VÉHICULE BLINDÉ LÉGER), QUI EST LE MEILLEUR VÉHICULE BLINDÉ LÉGER DU MONDE. L'ACHAT DE CES VÉHICULES NUMÉRISÉS, JUMELÉ À L'ACQUISITION DE VÉHICULES AÉRIENS TÉLÉGUIDÉS ET À D'AUTRES ÉQUIPEMENTS ULTRAMODERNES DE SURVEILLANCE ET DE TÉLÉCOMMUNICATIONS, NOUS AIDERA À TRANSFORMER

L'ARMÉE DE TERRE EN UNE ARMÉE FONDÉE SUR LE SAVOIR. CE NOUVEAU MATÉRIEL SUPPOSE UNE NOUVELLE DOCTRINE, UN NOUVEAU CONCEPT D'EMPLOI DE LA FORCE DE L'ARMÉE DE TERRE. CE CONCEPT EST EN VOIE D'ÉLABORATION À KINGSTON, ET SERA PERFECTIONNÉ AU FUR ET À MESURE QUE NOUS INTÉGRERONS DE NOUVEAUX MOYENS.

JE N'ESSAIERAI PAS DE MINIMISER LES DIFFICULTÉS QUE NOUS DEVONS SURMONTER. L'ÉVOLUTION RAPIDE DE LA TECHNOLOGIE IMPOSERA DE NOUVELLES EXIGENCES À NOS SYSTÈMES DE RECRUTEMENT ET D'INSTRUCTION. NOUS AURONS DE LA CONCURRENCE LORSQUE NOUS VOUDRONS ATTIRER DE JEUNES CANADIENS CAPABLES D'APPRENDRE ET DE S'ADAPTER À DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS COMPLEXES, TOUT EN PRENANT PLAISIR À S'ATTELER AUX TÂCHES DIFFICILES MAIS STIMULANTES DE LA VIE DE SOLDAT. L'ESPACE DE COMBAT D'AUJOURD'HUI SUPPOSE UNE MEILLEURE COORDINATION AVEC LA FORCE AÉRIENNE ET LA MARINE. NOUS DEVONS DÉVELOPPER ET PERFECTIONNER NOTRE SAVOIR-FAIRE POUR NOUS PERMETTRE DE PARTICIPER À DES OPÉRATIONS INTERARMÉES ET LES ARMÉES DE PAYS ALLIÉS. NOTRE CULTURE SERA CONTESTÉE, ET NOUS DEVRONS CONSTITUER UNE ARMÉE QUI REFLÈTE DAVANTAGE LA DIVERSITÉ CANADIENNE, TOUT EN NOUS ASSURANT QUE LA LOYAUTÉ ENVERS LES INSIGNES RÉGIMENTAIRES NE NUIT PAS À L'OBJECTIF D'ENVOYER DES ÉQUIPES COHÉSIVES BIEN ENTRAÎNÉES ET BIEN MENÉES POUR EMPORTER LA VICTOIRE. ET IL FAUT ACCOMPLIR TOUT CELA AVEC DES RESSOURCES LIMITÉES ET RÉALISER LE MEILLEUR RENDEMENT POSSIBLE DE NOTRE INVESTISSEMENT EN ARGENT ET EN NOS SOLDATS.

SLIDE

THE ARMY HAS WEATHERED A LENGTHY PERIOD OF VERY DIFFICULT CHALLENGES. OUR NEAR-INABILITY TO SUSTAIN THE FORCE BECAME THE PARAMOUNT CHALLENGE EVEN AS WE FACED AN EXTREMELY HIGH OP TEMPO. BUT THANKS TO THE DETERMINED LEADERSHIP BY PAST COMMANDERS, A DEDICATED ARMY STAFF, AND ABOVE ALL, THE UNSELFISH SERVICE OF OUR SOLDIERS, WE ARE NOW TURNING THE CORNER. AS I HAVE OUTLINED HERE TODAY, WE STILL FACE GREAT CHALLENGES. BUT WE ARE MOVING FORWARD. WE ARE TRANSFORMING INTO THE KIND OF COMBAT-CAPABLE, SUSTAINABLE FORCE REQUIRED AT A TIME WHEN WHAT WE USED TO CALL THE ASYMMETRIC THREAT HAS BECOME THE NORM. WE ARE DETERMINED TO IMPLEMENT THE ARMY STRATEGY AND COMPLETE THE TRANSFORMATION THAT WILL ALLOW US TO OFFER CANADA THE BROADEST NUMBER OF OPTIONS TO CONTRIBUTE TO A STABLE AND SECURE WORLD. IT WILL GIVE OUR SOLDIERS THE EQUIPMENT AND SKILLS THEY REQUIRE TO CARRY OUT THEIR SERVICE AS PART OF THE CF TEAM. I'M SURE YOU AGREE WITH ME – OUR SOLDIERS DESERVE NOTHING LESS.

THANK YOU VERY MUCH.